



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 427/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Gewährung von weiteren außerordentlichen Beiträgen an Körperschaften und Private für Bauvorhaben und Anschaffungen im Jahre 2024

OGGETTO:

Concessione di ulteriori contributi straordinari ad enti pubblici e soggetti privati per opere ed acquisti nell'anno 2024

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

08.08.2024 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 1, Absatz 2, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", welcher unter anderem bestimmt, dass die Gemeinde als autonome Körperschaft die örtliche Gemeinschaft vertritt, deren Interessen wahrnimmt und ihre Entwicklung fördert;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an öffentliche Körperschaften und Private, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 24/94 vom 28.02.1994 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in das Verzeichnis der von der Gemeinde anerkannten, geschützten und geförderten Vereine, Gemeinschaften und Gruppierungen gemäß Art. 37, Absatz 1 der Satzungen, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 08/06 vom 31.01.2006 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in die Ansuchen der verschiedenen öffentlichen Körperschaften und Privaten um Gewährung von außerordentlichen Beiträgen für Bauvorhaben und Anschaffungen im Jahre 2024;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Ansuchen die Begründung über die Notwendigkeit und Dringlichkeit der Vorhaben beinhalten und mit den dazugehörigen Finanzierungsplänen versehen sind;

NACH EINSICHTNAHME in die beiliegende Aufstellung, in welcher die öffentlichen Körperschaften und Privaten angeführt sind, denen im Jahr 2024 außerordentliche Beiträge gewährt werden;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Tätigkeit der Begünstigten gemäß vergleichender Bewertung der allgemeinen Interessen durch den Gemeindeausschuss in die institutionellen Aufgaben der Gemeinde fällt;

BERÜCKSICHTIGT weiters, dass die Tä-

LA GIUNTA COMUNALE

VISTO l'art. 1, comma 2, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, il quale stabilisce che il comune, ente autonomo, rappresenta la comunità locale, ne cura gli interessi e ne promuove lo sviluppo;

VISTO il regolamento relativo alla concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 24/94 del 28.02.1994 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO l'elenco delle associazioni, delle libere comunità e dei comitati riconosciuti, tutelati e favoriti dal comune, ai sensi dell'art. 37, comma 1 dello Statuto, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 08/06 del 31.01.2006 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTE le domande dei vari enti pubblici e soggetti privati, relative alla concessione di contributi straordinari per opere ed acquisti nell'anno 2024;

CONSIDERATO che le domande contengono la motivazione sulla necessità e sull'urgenza degli interventi e sono corredate dei rispettivi piani di finanziamento;

VISTO l'allegato elenco, nel quale sono indicati gli ulteriori enti pubblici ed i soggetti privati, ai quali nell'anno 2024 vengono concessi contributi straordinari;

CONSIDERATO che l'attività dei beneficiari, secondo una valutazione comparativa degli interessi collettivi eseguita dalla Giunta comunale, rientra nei compiti istituzionali del Comune;

CONSIDERATO inoltre che l'attività dei be-

tigkeit der Begünstigten einen wesentlichen und unschätzbaren Teil des Gemeinschaftsleben der Dorfbevölkerung darstellt, die die Gemeindeverwaltung, sei es in organisatorischer wie auch in finanzieller Hinsicht nie in der Lage wäre zu erbringen;

FESTGESTELLT, dass die Begünstigten im oben genannten Verzeichnis eingetragen sind;

FESTGESTELLT, dass die Begünstigten erklärt haben, die MwSt. nicht absetzen zu können;

HERVORGEHOBEN, dass der Gemeinderat anlässlich einer Änderung des Haushaltsvoranschlags 2024 - 2026 auf den verschiedenen Ausgabenkapiteln angemessene Ansätze vorgesehen und für gegenständliche Zwecke bereitgestellt hat;

DARAUF HINGEWIESEN, dass folglich die Gewährung der Beiträge an die Begünstigten auch im Sinne und Einvernehmen des Gemeinderates erfolgt;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlags 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 58.650,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, wie folgt bestritten wird:

€ 26.359,20 mit den Einnahmen aus dringlichen Rechten

neficiari costituisce un elemento essenziale ed inestimabile della vita comunitaria della popolazione del paese, la quale l'amministrazione comunale, sia dal punto di vista organizzativo che da quello finanziario, non sarebbe mai in grado di seguire e realizzare;

ACCERTATO che i beneficiari sono iscritti nel suddetto elenco;

ACCERTATO che i beneficiari hanno dichiarato di non poter scaricare l'IVA;

RILEVATO che il Consiglio comunale, in sede di variazione del bilancio di previsione 2024 - 2026, ha previsto e messo a disposizione sui vari capitoli di spesa congrui stanziamenti per gli scopi in merito;

FATTO PRESENTE che la concessione di contributi ai beneficiari avviene pertanto anche con il consenso e l'approvazione da parte del Consiglio comunale;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 58.650,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, deliberazione, viene fatto fronte nel modo seguente:

€ 26.359,20 delle entrate da diritti reali

€ 4.908,13 mit dem Zusatzzins von 2024

€ 4.908,13 con il sovracanone 2024

€ 2.043,15 aus den Anschlussgebühren Breitbandnetz 2024

€ 2.043,15 delle spese di allacciamento banda larga 2024

€ 7.339,52 mit den Erschließungsbeiträgen 2024

€ 7.339,52 con i contributi di urbanizzazione 2024

€ 15.000,00 aus den Einkünften aus dem Verkauf von Liegenschaften

€ 15.000,00 dell' entrata dalla vendita di terreni

€ 3.000,00 mit dem freien Teil des Verwaltungsüberschusses 2023

€ 3.000,00 con la parte disponibile dell'avanzo di amministrazione 2023

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

LyvelLFHNpQcpfdoVC6DzDIJQv80Uwz6McQgbC4KQJ0=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

uRBSIFXMctQ6AED3amqz0ThBHR8yjkNzQLPRgJHwG1s=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. den in beiliegender Aufstellung angeführten öffentlichen Körperschaften und Privaten außerordentliche Beiträge für Bauvorhaben und Anschaffun-

1. di concedere agli enti pubblici ed ai soggetti privati indicati nell'allegato elenco contributi straordinari per opere ed acquisti nell'anno 2024;

gen im Jahre 2024 zu gewähren;

2. die gewährten Beiträge im Sinne des Art. 6/bis der Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private wie folgt auszubezahlen:
 - Vorschuss von 50% nach Vorlage des Vergabevertrages oder nach Meldung des Baubeginns (bei Bauarbeiten) bzw. nach Vorlage der Auftragserteilung (bei Lieferung und Dienstleistungen),
 - 30% nach Vorlage von Baufortschritten (bei Bauvorhaben) bzw. von Rechnungen (bei Lieferungen und Dienstleistungen), die den Betrag des gewährten Vorschusses übersteigen müssen,
 - die restlichen 20% nach Vorlage einer vollständigen Abrechnung und von quittierten Rechnungen über die Gesamtausgaben.
3. die Gesamtausgabe von € 59.650,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026 wie folgt anzulasten:
 - 2. di liquidare i contributi concessi ai sensi dell'art. 6/bis del regolamento relativo alla concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati come segue:
 - anticipo del 50% su presentazione del contratto d'appalto o su comunicazione dell'inizio dei lavori (nel caso di opere edilizie) ovvero su presentazione del conferimento dell'incarico (in caso di forniture e prestazioni di servizi),
 - il 30% su presentazione di stati di avanzamento (in caso di opere edilizie) ovvero di fatture (in caso di forniture e prestazioni di servizi), i quale devono superare l'importo dell'anticipo concesso,
 - il residuo 20% su presentazione di un rendiconto completo e di fatture quietanziate delle spese complessive.
 - 3. di imputare la spesa totale di € 59.650,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2024 - 2026 nel modo seguente:

Mission Missione	Programm Programma	Kapitel capitolo	Betrag Importo
Schutz und Aufwertung kulturelle Güter und Tätigkeiten; Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali	Kulturarbeit und verschieden Initiativen im Kulturbereich, Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	05012.03.040100 0	15.000,00 €
Jugend, Sport und Freizeit Politiche giovanili, sport e tempo libero	Sport und Freizeit Sport e tempo libero	06012.03.040100 0	22.850,00 €
Rettungsdienst Soccorso civile	Zivilschutz Sistem di protezione civile	11012.03.040100 1	17.500,00 €
Rettungsdienst Soccorso civile	Zivilschutz Sistem di protezione civile	11012.03.040100 2	3.300,00 €

Gesamtsumme	Totale	58.650,00 €
2024	58.650,00 €	2024
2025	0,00 €	2025
2026	0,00 €	2026

4. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

4. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 n.t.v..

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

EINMALIGE BEITRÄGE AN VEREINE

Jahr 2024

CONTRIBUTI U.T. AD ASSOCIAZIONI

anno 2024

Nr. N.	Verein	Associazione	Beitrag	Kap/ Cap.	Tit. tit.	Zweck	Scopo
1.	Pfarrei Innichen	Parrocchia San Candido	15.000,00 €	05012.03.040100 0	2	Bekämpfung des gefährlichen Schwammes/Pilzes „Rosafarbener Saftporling“ an der gesamten Einrichtung aus Holz der St.-Michaels-Kirche, Ersetzung des befallenen Holzbodens durch einen Natursteinboden, Ersetzung des Holzkreuzes vom Volutengiebel der Kirche durch ein neues Kreuz aus Edelstahl	Combattimento del pericoloso fungo "Hapalopilus croceus" su tutta la struttura in legno della chiesa di San Michele, sostituzione del pavimento in legno infetto con un pavimento in pietra naturale, sostituzione della croce di legno dal frontone a volute della chiesa con una nuova croce in acciaio inossidabile
2.	Amateurtennisclub Innichen	Associazione Amatoriale Tennis San Candido	14.000,00 €	06012.03.040100 0	2	Errichtung eines Übungsplatzes beim Sportzentrum „Erschbann“	Realizzazione di un campo pratica presso il centro sportivo "Erschbann"
3.	Amateursportverein Triathlon Innichen	Associazione Amatoriale Sport Triathlon San Candido	3.850,00 €	06012.03.040100 0	2	Ankauf eines Vereinsbus	Acquisto di un pulmino associativo
4.	Amateurwintersportverein Innichen	Associazione Amatoriale Sport Invernali San Candido	5.000,00 €	06012.03.040100 0	2	Ankauf eines Vereinsbus	Acquisto di un pulmino associativo
5.	Freiwillige Feuerwehr Vierschach	Vigili del fuoco volontari di Vierschach	2.500,00 €	11012.03.040100 1	2	Ankauf einer Tragkraftspritze	Acquisto di una motopompa
6.	Freiwillige Feuerwehr Winnebach	Vigili del fuoco volontari di Prato alla Drava	15.000,00 €	11012.03.040100 1	2	Ankauf von Bekleidung und Ausrüstung	Acquisto di abbigliamento e attrezzature

Nr. N.	Verein	Associazione	Beitrag	Kap/ Cap.	Tit. tit.	Zweck	Scopo
7.	Bergrettungs- dienst Inni- chen	Servizio soccor- so alpino San Candido	3.300,00 €	11012.03.040100 2	2	Ankauf einer landesweit einheitli- chen Schutzkleidung	Acquisto di indumenti protettivi uniformi a livello provinciale
INSGESAMT/TOTALE			58.650,00 €				

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
